

ESTER 9

DIVISIONES DE PÁRRAFO DE LAS TRADUCCIONES MODERNAS

LBLA	RVR Antigua	RVR60	DHH	BJ
Venganza de los judíos 9:1-10	Los judíos exterminan a sus enemigos 9:1-32	Los judíos destruyen a sus enemigos 9:1-10	Triunfo de los judíos 9:1-10	El día triunfal de los Purim 9:1-4 9:5-10
9:11-15		9:11-15	9:11-12a 9:12b 9:13a 9:13b 9:14	9:11-15
La fiesta de Purim 9:16-19		La fiesta de Purim 9:16-19	9:15-17 9:18-19	9:16-19 Institución de la fiesta de los Purim
9:20-28		9:20-22 9:23-28	9:20-26a 9:26b-32	9:20-22 9:23-28
9:29-32		9:29-32		9:29-32

CICLO DE LECTURA TRES (véase “[Seminario de Interpretación Bíblica](#)”)

p. xiv en la sección introductoria)

DE ACUERDO AL PROPÓSITO DEL AUTOR ORIGINAL AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario-guía de estudio, lo que significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Todos debemos caminar a la luz de lo que tenemos. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioridad en la interpretación. No debe dejarle esto a un comentarista.

Lea el capítulo de corrido. Identifique los temas (ciclo de lectura #3, p. xiv) Compare sus divisiones de temas con las distintas traducciones. La formación de párrafos no es inspirada, pero es la clave para seguir el propósito del autor original, que es la base de la interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Tercer párrafo
4. Etc.

TEXTO DE LA RVR60: 9:1-10

¹En el mes duodécimo, que es el mes de Adar, a los trece días del mismo mes, cuando debía ser ejecutado el mandamiento del rey y su decreto, el mismo día en que los enemigos de los judíos esperaban enseñorearse de ellos, sucedió lo contrario; porque los judíos se enseñorearon de los que los aborrecían. ²Los judíos se reunieron en sus ciudades, en todas las provincias del rey Asuero, para descargar su mano sobre los que habían procurado su mal, y nadie los pudo resistir, porque el temor de ellos había caído sobre todos los pueblos. ³Y todos los príncipes de las provincias, los sátrapas, capitanes y oficiales del rey, apoyaban a los judíos; porque el temor de Mardoqueo había caído sobre ellos. ⁴Pues Mardoqueo era grande en la casa del rey, y su fama iba por todas las provincias; Mardoqueo iba engrandeciéndose más y más. ⁵Y asolaron los judíos a todos sus enemigos a filo de espada, y con mortandad y destrucción, e hicieron con sus enemigos como quisieron. ⁶En Susa capital del reino mataron y destruyeron los judíos a quinientos hombres. ⁷Mataron entonces a Parsandata, Dalfón, Aspata, ⁸Porata, Adalía, Aridata, ⁹Parmasta, Arisai, Aridai y Vaizata, ¹⁰diez hijos de Amán hijo de Hamedata, enemigo de los judíos; pero no tocaron sus bienes.

9:1 Aunque Amán estaba muerto, todavía había un gran grupo organizado de antisemitas (o por lo menos oportunistas que querían sus posesiones) en el imperio.

□ «el mes de Adar» [Tema Especial: Calendarios del Antiguo Cercano Oriente or ACO](#)

□ «el mismo día en que los enemigos de los judíos esperaban enseñorearse de ellos» Esta frase deja ver que el antisemitismo era penetrante en todo el imperio, no solo en Amán y su familia. La razón es desestabilizadora, pero generalmente es el exclusivismo de YHWH y la «separación» de la cultura autóctona que genera ira, temor, sospecha y falta de unión.

□ «sucedió lo contrario» ¡El VERBO (BDB 245, KB 253, *Nifal* INFINITIVO ABSOLUTO) deja ver la invisible mano de Dios que invalidó

1. la orden del rey;
2. el odio de Amán;
3. la hostilidad de los atacantes!

9:2 «Los judíos se reunieron en sus ciudades, en todas las provincias del rey Asuero» Esto no se refiere a otras ciudades ocupadas por judíos, sino simplemente a ciudades que tenían judíos viviendo en ellas. Los judíos se unieron y combinaron fuerzas en este día de calamidad.

□ «nadie los pudo resistir» Esta fue una de las promesas de la guerra santa en Josué y Jueces (e. g., Deuteronomio 7:24; 11:25; Josué 6:2; 10:23).

□ « porque el temor de ellos había caído sobre todos los pueblos» Este es otro aspecto de la guerra santa (e. g., Éxodo 15:14-15; 23:27; Deuteronomio 2:25; 11:2; Josué 2:9

9:3 El lugar de Mardoqueo, de influencia y poder gubernamental (cf. v. 4), ¡hasta hizo que la burocracia persa apoyara el tema judío! Puede imaginar los problemas que estos funcionarios gubernamentales enfrentaron con dos decretos reales conflictivos. Escogieron el último, que apoyaba el «segundo en el mando» —Mardoqueo.

La *Anchor Bible*, vol. 7B, agrega el comentario de que el autor de Ester menciona ayuda inesperada de los funcionarios gubernamentales persas, pero deliberadamente no menciona la ayuda de Dios (p. 86). Esta es una técnica deliberada que hace énfasis en la mano invisible de Dios en la historia. Hay un propósito redentor eterno, Israel es crucial para ese propósito, sin duda sobrevivirá.

[Tema Especial: El Plan Redentor Eterno de YHWH](#)

9:7-10 ¡Los diez hijos de Amán fueron asesinados en la fecha establecida de conflicto! La voluntad de Dios en la exterminación de los amalecitas finalmente se completó (cf. Éxodo 17:16; Deuteronomio 25:17-19; 1 Samuel 15:3). ¡El número diez simboliza completo!

9:10 «no tocaron sus bienes» Hay tres posibles razones:

1. no querían que sus motivos fueran impugnados;
2. esto era para mostrar que los enemigos eran enemigos del estado y su propiedad se revirtió a la corona;
3. posiblemente está relacionado con su relación con Agag y Saúl, a quien se le ordenó que no le perdonara la vida a ningún amalecita y que no tomara de su propiedad, pero Saúl lo hizo (cf. 1 Samuel 15:3, 9).

TEXTO DE LA RVR60: 9:11-15

¹¹El mismo día se le dio cuenta al rey acerca del número de los muertos en Susa, residencia real. ¹²Y dijo el rey a la reina Ester: En Susa capital del reino los judíos han matado a quinientos hombres, y a diez hijos de Amán. ¿Qué habrán hecho en las otras provincias del rey? ¿Cuál, pues, es tu petición? y te será concedida; ¿o qué más es tu demanda? y será hecha. ¹³Y respondió Ester: Si place al rey, concédase también mañana a los judíos en Susa, que hagan conforme a la ley de hoy; y que cuelguen en la horca a los diez hijos de Amán. ¹⁴Y mandó el rey que se hiciese así. Se dio la orden en Susa, y colgaron a los diez hijos de Amán. ¹⁵Y los judíos que estaban en Susa se juntaron también el catorce del mes de Adar, y mataron en Susa a trescientos hombres; pero no tocaron sus bienes.

9:11 «del número de los muertos en Susa» El VERBO (BDB 246, KB 255) es un *Qal* PARTICIPIO.

9:13, 14 «Si place al rey, concédase también mañana a los judíos» Muchos han supuesto, por su petición, que Ester era una persona vengativa, pero esto parece estar totalmente fuera de carácter con el libro de Ester. No sabemos la extensión de las víctimas judías ni la extensión de la batalla que arrasó. Hasta que se encuentre más evidencia, parece preferible darle a Ester el beneficio de la duda.

Los días de matanza corresponden a los días de fiesta/ayuno que se desarrolló después.

□ «que cuelguen en la horca a los diez hijos de Amán» Ya estaban muertos como es obvio por los vv. 6-10. Por lo tanto, tenían que ser humillados en público al ser empalados (posiblemente en las mismas horcas de su padre). Esto no era mucha venganza, sino un disuasivo al antisemitismo. El número diez puede referirse (1) simbólicamente a todos ellos o (2) al número literal.

[Tema Especial: Colgar](#)

TEXTO DE LA RVR60: 9:16-17

¹⁶En cuanto a los otros judíos que estaban en las provincias del rey, también se juntaron y se pusieron en defensa de su vida, y descansaron de sus enemigos, y mataron de sus contrarios a setenta y cinco mil; pero no tocaron sus bienes. ¹⁷Esto fue en el día trece del mes de Adar, y reposaron en el día catorce del mismo, y lo hicieron día de banquete y de alegría.

9:16-18 Hay un grupo de siete ABSOLUTOS INFINITIVOS en estos versículos.

9:16 «setenta y cinco mil» Aunque la Septuaginta cambia este número a quince mil, el TM, Josefo y la Peshita tienen el número mayor. Este número grande es posible en un país tan grande como Persia (cf. 1:1; 8:9). Sin embargo, este número grande, al igual que muchos otros números en Ester, puede estar exagerado para el efecto literario (p. ej., 1:4; 2:12; 3:6, 9; 5:14; 8:10).

9:17 «Esto fue en el día trece del mes de Adar, y reposaron en el día catorce del mismo, y lo hicieron día de banquete y de alegría» Esto parece ser el propósito del libro de Ester, que es documentar el origen de la fiesta de Purim (cf. vv. 23-28; Josefo *Antig.* 11.6.13). Los versículos 18 y 19 explican la fiesta de dos días

que posteriormente evolucionó a una fiesta de un día (generalmente el 13 de Adar), seguida de una fiesta de dos días. En el judaísmo posterior, la mayoría de ciudades amuralladas celebraban el Purim el catorce de Adar, pero en Jerusalén el quince.

TEXTO DE LA RVR60: 9:18-19

¹⁸Pero los judíos que estaban en Susa se juntaron el día trece y el catorce del mismo mes, y el quince del mismo reposaron y lo hicieron día de banquete y de regocijo. ¹⁹Por tanto, los judíos aldeanos que habitan en las villas sin muro hacen a los catorce del mes de Adar el día de alegría y de banquete, un día de regocijo, y para enviar porciones cada uno a su vecino.

9:18-19 Debido al día adicional de violencia en Susa, los judíos celebraron días distintos de descanso (i.e., área rural el 14 y área urbana el 15).

TEXTO DE LA RVR60: 9:20-22

²⁰Y escribió Mardoqueo estas cosas, y envió cartas a todos los judíos que estaban en todas las provincias del rey Asuero, cercanos y distantes, ²¹ordenándoles que celebrasen el día decimocuarto del mes de Adar, y el decimoquinto del mismo, cada año, ²²como días en que los judíos tuvieron paz de sus enemigos, y como el mes que de tristeza se les cambió en alegría, y de luto en día bueno; que los hiciesen días de banquete y de gozo, y para enviar porciones cada uno a su vecino, y dádivas a los pobres.

9:20-22 El UBS, *A Handbook on the Book of Esther*, p. 239, da una buena explicación de la aparente contradicción o confusión sobre qué día celebrar en el capítulo 9:

1. Algunos judíos celebraban un día, otros celebraban otro día (cf. vv. 17-19)
2. Mardoqueo quería que todos los judíos celebraran ambos días (cf. vv. 20-23, 26-28).

9:22 «y como el mes que de tristeza de cambió en alegría, y de luto en día bueno» Este cambio de papeles es el tema recurrente de muchos personajes del AT (p. ej., Job, José, Jacob, Moisés, Noemí, David, Salomón, Daniel, Jesús, Pablo). La mano invisible de Dios está involucrada en este mundo caído; las decisiones resultan en consecuencias, pero el plan eterno redentor de Dios establece el curso de la historia humana. Las personas se ven atrapadas en la ejecución de la obra del triunfo final de Dios sobre el pecado, el mal y el sufrimiento (p. ej., vv. 1, 25).

□ «**dádivas a los pobres**» Esto era un énfasis de las limosnas que era una acción teológica y social muy importante para los rabinos.

[Tema Especial: El Dar Limosna](#)

TEXTO DE LA RVR60: 9:23-28

²³Y los judíos aceptaron hacer, según habían comenzado, lo que les escribió Mardoqueo. ²⁴Porque Amán hijo de Hamedata agagueo, enemigo de todos los judíos, había ideado contra los judíos un plan para destruirlos, y había echado Pur, que quiere decir suerte, para consumirlos y acabar con ellos. ²⁵Mas cuando Ester vino a la presencia del rey, él ordenó por carta que el perverso designio que aquél trazó contra los judíos recayera sobre su cabeza; y que colgaran a él y a sus hijos en la horca. ²⁶Por esto llamaron a estos días Purim, por el nombre Pur. Y debido a las palabras de esta carta, y por lo que ellos vieron sobre esto, y lo que llegó a su conocimiento, ²⁷los judíos establecieron y tomaron sobre sí, sobre su descendencia y sobre todos los allegados a ellos, que no dejarían de celebrar estos dos días según está escrito tocante a ellos, conforme a su tiempo cada año; ²⁸y que estos días serían recordados y celebrados por todas las generaciones, familias, provincias y ciudades; que estos días de Purim no dejarían de ser guardados por los judíos, y que su descendencia jamás dejaría de recordarlos.

9:24 «y había echado Pur, que quiere decir suerte, para consumirlos y acabar con ellos» El término «pur» es acadico, que significa «la suerte» o «el destino». Amán echó «suertes» para encontrar el mejor día

para destruir a Mardoqueo y su pueblo (cf. 3:7).

El odio de Amán se ve claramente en este versículo:

1. «enemigo (BDB 856 III, KB 1058, *Qal* PARTICIPIO ACTIVO) de todos los judíos».
2. «había ideado (BDB 362, KB 359, *Qal* PERFECTO) contra los judíos un plan para destruirlos (BDB 1, KB 2, *Peel* INFINITIVO CONSTRUCTO)».
3. «y había echado Pur...»
 - a. «para consumirlos» (BDB 243, KB 251, *Qal* INFINITIVO CONSTRUCTO).
 - b. «acabar» (BDB 1, KB 2, *Peel* INFINITIVO CONSTRUCTO) con ellos».

El No. 3a frecuentemente se traduce como «confundir» y es una metáfora de «guerra santa» (p. ej., Éxodo 14:24; 23:27; Deuteronomio 2:15; Josué 10:10; Jueces 4:15; 1 Samuel 7:10; 2 Samuel 22:15; Salmos 18:14; 144:6).

9:25 el UBS, *A Handbook on the Book of Esther*, pp. 241-242, asevera algo interesante en cuanto al PARTICIPIO FEMENINO (BDB 97, KB 112, *Qal* INFINITIVO CONSTRUCTO), «mas cuando vino», que ellos afirman que se refiere al SUSTANTIVO FEMENINO «complot» (BDB 364), no a Ester (ya que ella no se menciona en este párrafo, en realidad no se menciona desde el v. 13).

9:26 «Y debido a las palabras de esta carta» Mardoqueo posiblemente escribió el libro de Ester (cf. Introducción), pero esta frase se refiere específicamente a su carta (cf. v. 20), que instruía la estandarización de la celebración de la fiesta/ayuno de Purim.

9:27 «todos los allegados a ellos» Esto podría referirse a

1. la gente que se menciona en 8:17
2. a los oficiales gubernamentales del v. 3
3. los que ayudaron a los judíos cuando fueron atacados.

TEXTO DE LA RVR60: 9:29-32

²⁹Y la reina Ester hija de Abihail, y Mardoqueo el judío, suscribieron con plena autoridad esta segunda carta referente a Purim. ³⁰Y fueron enviadas cartas a todos los judíos, a las ciento veintisiete provincias del rey Asuero, con palabras de paz y de verdad, ³¹para confirmar estos días de Purim en sus tiempos señalados, según les había ordenado Mardoqueo el judío y la reina Ester, y según ellos habían tomado sobre sí y sobre su descendencia, para conmemorar el fin de los ayunos y de su clamor. ³²Y el mandamiento de Ester confirmó estas celebraciones acerca de Purim, y esto fue registrado en un libro.

9:29-31 Parece que estos versículos se refieren a una segunda carta de Mardoqueo que especifica que después de los días de fiesta debería haber un día de ayuno. Esto conmemoraría el ayuno de Ester, de Mardoqueo y de todos los judíos, antes de que la mano invisible de Dios revirtiera los destinos de Amán y los judíos. La mayoría de judíos ayunan el décimo tercer día de Adar, y celebran el 14 y el 15.

9:29 «suscribieron» Este es un FEMENINO SINGULAR (BDB 507, KB 503, *Qal* IMPERFECTO), pero se mencionan dos personas. Posiblemente Ester le escribió a Mardoqueo, quien la transmitió. Esto podría referirse a la autoridad real de Ester (e influencia con el rey) detrás de la carta de Mardoqueo (cf. 9:20-22, 23).

Otra posibilidad es que Ester hubiera sido adoptada por Mardoqueo y Abigail.

9:30

RVR60, RVRA «con palabras de paz y de verdad»

LBLA «palabras de paz y de verdad»

DHH «con palabras amistosas y sinceras»

BJ «con palabras de paz y fidelidad»

Estos son dos términos teológicamente significativos.

1. Paz (BDB 1022, KB 1536), que denota la presencia de todas las cosas buenas y la ausencia de todas las cosas malas.

2. Verdad (BDB 54, KB 68), que usualmente significa fidelidad o lealtad, puede significar confianza. Es posible que la discusión de los días de ayuno en Zacarías 8:19 tenga una frase paralela «amad, pues, la verdad y la paz», que se relaciona con el «gozo y alegría, y en festivas solemnidades» judíos. Por lo que podría ser un saludo/conclusión estandarizada (como *Shalom*).

[Tema Especial: Qué Significa Recibir, Creer, Confesar, Profesar, e Invocar](#)